avant de partir

Français

Russe

Traduction de "avant de partir" en russe

перед отъездом | перед уходом | прежде чем отправиться | до отъезда | прежде чем уйти | перед поездкой | перед выездом | перед выходом | перед тем как уйти | прежде чем уехать | прежде чем идти | перед тем как отправиться | Voir plus

Nagato enterra ses parents avant de partir à la recherche de nourriture.	Нагато похоронил своих родителей перед отъездом в поисках пищи.
Ce poids était ma plus grande peur avant de partir.	Самый большой страх у меня был перед отъездом.
Elle n'était jamais pressée et a toujours prié avant de partir.	Она никогда не торопилась уйти и всегда перед уходом молилась.
J'avais envie de lui dire ça avant de partir.	Мне хотелось сказать ему эти слова перед уходом.
Demain matin, qu'il me téléphone avant de partir.	А завтра утром перед отъездом пусть он мне позвони
Et avant de partir, j'ai pris ça.	И перед уходом я прихватил вот что.
Je voulais juste te dire ça avant de partir.	Я просто хотела сказать это перед уходом.
Il est conseillé d'effectuer une consultation de voyages tropicaux avant de partir.	Перед отъездом рекомендуется пройти консультацию по тропическим путешествиям.
J'écrirai une lettre de ma main avant de partir.	Я своей рукой напишу письмо перед отъездом.
Maman à oubliée de le rallumer avant de partir pour son travail.	Мама забыла поцеловать сына перед уходом на работу.
Je lui ai donné juste avant de partir à la guerre.	Я подарил ей её перед уходом на войну.
Je l'ai revendu à un autre collègue avant de partir à l'armée.	Потом подарил его своему другу перед уходом в армию.
Une belle somme avant de partir en vacances.	Неплохие деньги перед уходом в отпуск.
Il aurait dû le signaler avant de partir.	Он должен был сообщить мне перед уходом.
Éteindre le chauffage et le climatiseur avant de partir.	Выключайте кондиционеры и приборы отопления перед уходом.
Petit tour dans la ville avant de partir.	Немного прошлись по деревне перед отъездом.
Je te donnerai mon numéro avant de partir.	Я дам тебе свой номер перед отъездом.
Il a laissé ce numéro avant de partir.	Он дал нам этот номер перед отъездом.
Essayez d'allaiter votre enfant le matin avant de partir au travail.	Обязательно кормите ребенка утром перед уходом на работу.
C'était ma principale crainte avant de partir.	Самый большой страх у меня был перед отъездом.
La dernière année de son service, avant de partir à la retraite, il...	Последней его работой перед уходом на пенсию должен был...

Je voulais juste te voir avant de partir.	Хотел заглянуть к тебе перед уходом.
Il faut brûler les corps avant de partir.	Перед отъездом нужно снять тела и сжечь.
Renseignes-toi avant de partir sur le coût de l'itinérance auprès de ton opérateur mobile.	Поэтому перед отъездом узнайте о тарифах роуминга в офисе своего мобильного оператора.
C'était notre dernière chasse avant de partir.	Это был мой последний матч перед отъездом.
Tant que je vous vois avant de partir.	Я должна увидеть тебя перед отъездом.
Elle a mis des affaires dans un sac avant de partir.	Перед отъездом она складывала вещи в сумку.
Et avant de partir, il m'a donné trois leçons.	Перед отъездом он научил меня двум вещам.
N'oubliez pas d'éteindre toutes les lumières avant de partir.	Не забывайте перед уходом выключать везде свет.
Elle me donna ceci avant de partir.	Перед отъездом она подарила мне это.
Je les ai nettoyées avant de partir.	Я бы поливать их перед отъездом.
Encore un petit tur dans le village avant de partir.	Немного прошлись по деревне перед отъездом.
Je regarde Jade une dernière fois avant de partir.	Иб посмотрит картину в последний раз перед уходом.
Touche le pied divin au temple avant de partir.	Дотронься до ног Господа в храме перед отъездом.
Cette conscience psychique, je l'avais eue juste avant de partir pour Tlemcen.	Я достигла психического сознания прямо перед отъездом в Тлемсен.
Une autre chose à savoir avant de partir en Azerbaïdjan est le moyen de communication.	Перед отъездом в Азербайджан вам также следует подумать о средствах коммуникации.
Clint m'a donné quelques grammes hier soir avant de partir.	Клинт дал мне несколько грамм перед тем как ушел вчера.
Pensez à vous procurer un adaptateur avant de partir ou sur place.	Вы должны купить адаптер перед поездкой или приобрести его на месте.
Je pense m'acheter toute la gamme avant de partir.	Я стараюсь отыграть полностью весь сет перед выходом.
Je n'avais pas pu le faire avant de partir.	Мне не удалось этого сделать до моего ухода.
Ton père t'a offert cette montre avant de partir.	Твой папа подарил тебе эти часы перед тем как ушел.
J'étais passé dans ma villa avant de partir pour le front.	Я жил в этой деревне вплоть до ухода на фронт.
Donc il faut vérifier de façon approfondie avant de partir.	Поэтому перед выездом её нужно тщательно проверить.
On peut le faire quelques semaines avant de partir.	Это можно будет сделать за пару дней до отъезда.
Je t'offrirai même un chaton avant de partir.	Может быть я даже куплю вам котенка прежде чем уеду.
Il faut le demander avant de partir à l'étranger.	Его необходимо получить до выезда за границу.
Laissez vos cigarettes à la maison avant de partir.	Либо оставить у таможни свои сигареты до вашего отъезда.
Tu ne peux pas en échanger avant de partir.	Их несложно обменять еще перед отъездом.

Nous avons pu échanger quelques mots avec eux avant de partir.	Мы с ним имели возможность обменяться несколькими словами перед нашей встречей.
Vous pourrez ainsi vérifier votre apparence avant de partir de chez vous.	Вы сможете с легкостью контролировать свой внешний вид перед выходом из дома.
N'oubliez pas de faire les vaccins nécessaires avant de partir.	Не забудьте сделать необходимые прививки перед путешествием.
Il voudrait tant vous parler avant de partir.	Ему не терпится поговорить с вами до отъезда.
Il est possible de se changer en arrivant et avant de partir.	Здесь можно будет переодеться до и после забега.
Je voulais m'en occuper avant de partir.	Я хотела вывести паразитов до отъезда.
J'ai beaucoup à faire avant de partir.	Перед отправкой у меня много дел...
J'aimerai regarder l'océan avant de partir.	Я хочу посмотреть на океан перед отлётом.
Je veux surfer une vague avant de partir.	Я хочу поймать волну прежде чем уеду.
J'avais consulté ce blog avant de partir.	Я записала этот блог еще до своего ухода.
Commencez à préparer les enfants avant de partir.	Советую начинать готовить детей еще до переезда.
C'est la question que tout le monde se pose avant de partir en vacances.	Этот вопрос задает себе каждый человек перед отпуском.
Voici tout ce que vous devez savoir avant de partir découvrir ce pays incroyable.	Вот что вам нужно знать перед тем как ехать учиться в эту удивительную страну.
C'est pourquoi nous vous recommandons d'apprendre quelques expressions de base en khmer avant de partir.	Поэтому мы рекомендуем вам заучить несколько ходовых фраз на кхмерском языке перед поездкой.
Ne pas nourrir le chat tout juste avant de partir.	Не следует кормить кошку непосредственно перед поездкой.
Le portier du village l'arrêta et le pria d'écrire sa philosophie personnelle avant de partir.	Деревенский привратник остановил его и попросил записать свою личную философию перед отбытием.
Ana le savait, avant de partir.	Андрей понял это еще до отъезда.
J'y suis allée avant de partir.	Я её уже посетила перед выходом.
Il va l'épouser avant de partir au front.	После женитьбы он пошел на фронт.
J'aimerai beaucoup vous voir avant de partir.	Я был бы очень рад увидеть Вас до моего отхода.
Mais j'espérais parler à Ed avant de partir.	Но до отъезда я надеялась поговорить с Эдом.
Oh ! Range avant de partir en vacances.	И убирайся дома перед поездкой в отпуск.
Livingston a séjourné ici avant de partir pour sa dernière expédition.	Здесь Ливингстон останавливался перед отправкой в свою последнюю экспедицию.
La demande d'aide financière doit être présentée avant de partir de Suède.	Вы должны подать заявление о денежном пособии перед отъездом из Швеции.
J'ai eu une discussion avec le Scientifique supérieur juste avant de partir.	Мне пришлось поговорить со старшим ученым перед нашим уходом.

J'ai étudié une année à l'université avant de partir pour la France.	Я учился в университете один год прежде чем я поехал на мою миссию в Украине.
Il faut téléphoner à Anne avant de partir.	Прежде чем уходить надо еще позвонить Джону.
L'assurance santé est souhaitable de régler avant de partir pour la Jordanie.	Вопросы медицинского страхования желательно решить до выезда в Иорданию.
C'était le dernier voyage avant de partir de la Thaïlande.	Это было последнее посещение дороги перед отъездом из Киева.
Il m'en avait parlé avant de partir au Japon.	Об этом он заявил перед вылетом в Японию.
Quelques informations utiles avant de partir en voyage en Autriche.	Некоторые вещи хорошо знать заранее перед поездкой в Амстердам.
Mais avant de partir, faut rendre ça à M. Carver.	Но сперва надо отнести это мистеру Карверу.
On peut en acheter chez soi, avant de partir.	Его можно оставить дома перед уходом.
Je lui prépare une tasse de thé avant de partir.	Хотела сделать ей чай перед отъездом.
Je l'ai vue avant de partir.	Когда я видел ее перед уходом.
Aller aux toilettes avant de partir de chez elle.	Посещайте туалет перед выходом из дома.
J'essaierai encore... avant de partir.	Постараюсь быть еще раз перед отъездом.
Je l'ai vue avant de partir.	Я видел ее перед своим отъездом.
Je veux remercier votre cuisinière avant de partir.	Мне бы хотелось перед уходом зайти поблагодарить кухарку.
Elle m'a envoyé un courriel avant de partir.	Она прислала мне имейл перед отъездом.
Vérifier l'état de la route avant de partir.	Проверить информацию о состоянии дорог перед выездом.
Alors il me reste cinq jours avant de partir.	Так у меня ж ещё пять дней в запасе.
Tu l'as arrosée avant de partir.	Ты же полила его перед отъездом.
Je viens juste vous remercier avant de partir.	Поэтому я пришел поблагодарить вас перед отъездом.
Un policier honnête et travailleur se fait tuer trois jours avant de partir à la retraite.	Честный и усердно работающий полицейский обычно погибает за три дня до ухода на пенсию..
Un dernier coup d'œil dans le miroir avant de partir.	Последний взгляд в зеркало перед выходом.
Je voulais résoudre ce malentendu avant de partir.	Я хотела устранить это недопонимение перед своим уходом.
Tout le monde baisse son pantalon avant de partir.	Все снимаем штаны для Мишеля перед уходом.
Dernière soirée en famille avant de partir...	Последняя ночь в Тунисе перед отъездом...
Cependant, nous vous recommandons d'imprimer plusieurs copies avant de partir pour le Brésil.	Однако мы рекомендуем вам напечатать несколько копий ещё до непосредственной поездки в Бразилию.
J'ai tellement de chose à faire avant de partir pour l'Ohio.	У меня много дел до отъезда в Огайо.
Il passa la voir avant de partir en Russie.	Берите ее перед поездкой в Россию.

Une photo souvenir avant de partir.	Фото на память перед отъездом домой.
Il doit néanmoins défendre sa ceinture avant de partir.	Но ему нужно подкладывать подушки перед тем как начинать действовать.
Je tenais à vous saluer avant de partir.	Я хотел навестить вас перед отъездом из города.
Achetez les tickets à la gare avant de partir.	Вы спокойно купите билеты на вокзале перед отправлением.
Elle l'embrasse avant de partir.	Он целует ее перед отъездом домой.
Donc avant de partir, renseignez vous sur les coutumes locales au sujet de la photographie.	Перед путешествием ознакомьтесь с местными обычаями в отношении визиток.
J'ai vérifié ses analyses avant de partir.	Я проверял его анализы перед уходом.
Tu aurais dû me réveiller avant de partir.	Ты должна была разбудить меня утром.
Encore un regard avant de partir.	Ещё один взгляд на игру перед выходом.
Mais avant de partir, il a laissé des ordres pour nous.	Но перед отъездом он выдал нам задание.
Nous y repasserons sans doute avant de partir.	Скорее всего мы пойдем туда до отъезда.
Demain avant de partir vous recevrez des instructions.	Завтра перед выходом вы получите инструкции.
J'espérais te voir avant de partir.	Я надеялась увидеть тебя до своего отъезда.
Je rechargerai les accus avant de partir.	Перестань. Я зарядил батареи перед тем как ушел.
Et peut être, avant de partir...	И еще прежде чем я уйду...
Oui. il est revenu et m'a glissé ça dans le t-shirt avant de partir.	Он вернулся и засунул это в мой бюстгалтер.
OK, je te verrais avant de partir.	Ладно. Я к вам ещё заеду.
J'aimerai beaucoup vous voir avant de partir.	Между тем мне очень хотелось бы видеть Вас до отъезда.
J'espère vous voir avant de partir.	Очень надеюсь увидеть Вас перед Вашим отъездом.
Et avant de partir pour Moscou, Kromi leur a donné une lettre de recommandation.	И перед отправлением в Москву Кроми дал им рекомендательное письмо.
J'espérais en faire un avant de partir.	Как раз хотел поучаствовать в таком перед отъездом.
Ajuster progressivement votre programme avant de partir.	Постепенно корректируйте свой график дома до отъезда.
Nous l'avions décidé avant de partir.	Мы решили это еще до поездки.
Et peut être, avant de partir...	И еще прежде чем я уйду...
Faisons un stop avant de partir.	Сделаем ещё одну остановку перед отъездом.
Je voulais vérifier que ça allait avant de partir.	Я хотела проверить вас перед уходом.
Prenez rendez-vous chez le médecin avant de partir en montagne.	Посоветуйтесь с врачом до подъема в горы.
Vérifiez ses poches avant de partir.	Тебе стоит проверить его карманы перед уходом.

Et il nous reste encore une heure avant de partir travailler.	И нам ещё час до работы.
J'ai réglé tous les détails avant de partir.	Перед отъездом я все дела уладил.
Examinez votre vélo avant de partir.	Перед выездом внимательно осмотрите свой байк.
Allaiter votre bébé le matin avant de partir au travail et après le retour à la maison.	Кормите ребёнка перед уходом на работу и по возвращению домой.
Nous avons vendu juste avant de partir.	Мы свой продали непосредственно перед отъездом.
Et, juste avant de partir déjeuner avec le maire, nous sommes allés voir le commissaire du port.	Прямо перед обедом с мэром мы пошли к комиссару порта.
Ici... vous devriez faire un scan avant de partir.	Перед уходом вам лучше сделать КТ.
Assurez-vous de consulter un professionnel de la santé ou visitez une clinique du voyage, de préférence six semaines avant de partir.	Проконсультируйтесь с врачом или посетите клинику перед путешествием предпочтительно за шесть недель до отъезда.
C'est d'ailleurs ici que les astronautes vinrent s'entraîner avant de partir sur la Lune...	Именно здесь проходили тренировки астронавтов перед высадкой на Луну.
J'aimerais voir Mlle Blanche avant de partir.	Я лишь хочу увидеть мисс Бланш.
Travaillait au Centre provincial d'électro-médecine de Cienfuegos avant de partir en mission en Bolivie en mars dernier.	На Кубе она работала в Провинциальном Центре электромедицины в провинции Сьенфуэгос до начала миссии в Боливии в марте этого года.
Dernière semaine avant de partir pour la Nouvelle Zélande.	Неделя до отъезда в Новую Зеландию.
Et bien, je ne voulais pas vous le dire avant de partir.	Я не собирался говорить вам об этом до своего ухода.
Vérifiez bien les pneus et les freins avant de partir en balade.	Не забудьте проверить шины и тормоза прежде чем арендовать байк.
Je vous conseille d'organiser la location avant de partir, sur internet.	Поэтому советуем арендовать дома еще перед вашим отъездом посредством интернета.
Il ne suffit pas de leur laisser à manger avant de partir.	Ты не можешь просто посыпать еду над их кроватками и уйти.
Voilà ce que nous célébrons chaque année, avant de partir en expédition.	Вот что мы празднуем сегодня и каждый год перёд очёрёдным походом.
Je vais te chercher de la glace avant de partir.	Я принесу тебе немного льда перед тем как уеду.
Je voulais te voir une dernière fois avant de partir.	Да и хотелось повидаться с тобой до моего отъезда.
Je me sentais et j'étais en superbe forme avant de partir en vacances.	Сейчас я нахожусь в отличной форме и чувствую себя очень хорошо после отпуска.
Mais sortez vos devoirs de maths avant de partir.	Но перед уходом сдайте свои домашние работы.
Et il se coiffe tous les matins avant de partir au collège.	Девочке приходилось бриться каждое утро перед занятиями.
Il lui avait envoyé un message avant de partir.	Он записал это сообщение до своего отъезда.
J'ai dû le laisser tomber avant de partir.	Наверное я выронила его перед уходом.
J'aimerais tant vous faire visiter avant de partir.	Я был бы счастлив показать вам недвижимость до моего ухода.

J'ai du la laisser réchauffer un peu avant de partir.	Я оставила немного для Вас и перед выходом подогрела.
Je voudrais dire au-revoir à Mary avant de partir.	Я бы очень хотел попрощаться с Мэри перед отъездом.
Je me retournais une dernière fois vers le Maître avant de partir.	И вот я навестила дорогого Владыку в последний раз перед отъездом.
C'est pour ça que j'ai rompu avec Janine avant de partir.	Я поэтому даже с Джанин порвал перед выпускным.
J'avais vu Julian avant de partir, j'avais pris mon ordinateur.	До отъезда я навестил Джулиана и взял с собой ноутбук.
Nous économisons de l'argent avant de partir en voyage en Amérique.	Так что мы решили не тратить деньги на поездку в Америку.
Je me suis fiancé juste avant de partir pour l'Afghanistan.	Я сделал предложение своей девушке как раз перед отправкой в Афганистан.
En tout cas, j'aimerais te voir avant de partir.	Я бы хотел повидаться до твоего отъезда.
Prenez un bonbon à sucer avant de partir.	Теперь возьмите липкий леденец перед уходом.
C'est ce qu'on doit ressentir avant de partir au combat.	Именно такое ощущение должно быть перед битвой.
De même, n'oubliez pas de faire un check-up de votre véhicule avant de partir.	Также не забывайте перед выездом проверять свое транспортное средство.
J'ai pu la voir avant de partir.	Я видел ее перед своим отъездом.
Mon fils voulait envoyer des cartes postales avant de partir.	Все это он пошлет курьерской почтой перед отъездом.
Le point sur les vaccins avant de partir en voyage en...	Поэтому специальная вакцинация перед путешествием по...
Je lirais ton blog avec attention avant de partir.	Я записала этот блог еще до своего ухода.
Je ne t'empoisonnerai pas avant de partir.	Я бы и не подумала отравить тебя перед балом.
Et j'aimerais aller aux toilettes avant de partir.	И перед уходом я бы хотела воспользоваться вашей ванной.
Et nous allons économiser un maximum avant de partir.	Это сэкономит массу времени перед отъездом.
Ne partez pas avant de partir.	Не уходите раньше чем вы уйдёте.
Après le déjeuner encore bain et relax avant de partir pour la navigation au retour.	После обеда будем опять петь и плавать до возвращения.
Par contre, tu devrais peut-être t'habiller et manger un peu avant de partir.	Вы сможете переодеться и немного отдохнуть перед ужином.
Tout le monde en prend avant de partir.	Все должны его принять до выезда.
L'intéressé doit obtenir l'autorisation d'étudier au Canada avant de partir pour le Canada.	До отъезда в Канаду соответствующее лицо должно получить разрешение на прохождение обучения в Канаде.
Je vais saluer les Levine avant de partir.	Хочу попрощаться с Левинью перед уходом.

Mais tu pourrais gagner un peu d'argent avant de partir.	Но между тем могла бы заработать немного денег.
J'ai envie de voir ton sourire avant de partir.	Я хочу напоследок увидеть твою улыбку.
Je comptais faire un tour au Mexique avant de partir.	Я подумывал о ещё одном набеге в Мексику.
Non, elle m'a viré de tous les cas de pédiatrie avant de partir.	Она отстранила меня от всех дел перед отъездом.
Je prendrai de l'aspirine avant de partir.	Просто нужно выпить немного аспирина перед дорогой.
Il y a une chose dont je dois m'occuper avant de partir.	У меня есть одно дело до отъезда.
De nombreuses questions se posent avant de partir.	Вопросов перед отъездом может быть много.
Recommande de s'acclimater à l'altitude avant de partir.	Советуем акклиматизироваться к новой высоте перед погружением.
Vous devez comprendre comment ça marche avant de partir.	Нужно учесть этот момент еще до старта.
Mais avant de partir à l'aéroport, une étape essentielle se présente.	При выходе из аэропорта возникает главный вопрос.
Les experts disent que les soldats pourraient prochainement être scannées avant de partir au combat.	Ученые предложили сканировать солдат перед отправкой в сражение.
Il le battra avant de partir.	И он ещё побьёт его перед выпуском.
Je t'offrirai même un chaton avant de partir.	Я принесу вам котенка до отъезда.
J'ai appris qu'il s'est fait coincer avant de partir.	Я слышал он вляпался перед увольнением.
Les questions à se poser avant de partir sont nombreuses.	Вопросов перед отъездом может быть много.
Appliquez un écran solaire sur votre visage avant de partir de chez vous, même en hiver.	Наносите солнцезащитное средство перед выходом из дома даже зимой.
Nous avons reçu tous les vouchers par mail avant de partir.	Мы заплатили все почтовые перед отправкой.
Écoutes, je tiens a dire avant de partir que je suis désolée.	И перед уходом я хочу извиниться.
Nous n'avons pas eu le temps de manger avant de partir et nous avons bien avancé.	Мы не стали завтракать перед отъездом и правильно сделали.
Il travaillera brièvement comme vendeur de bonbons puis dans un restaurant avant de partir pour la Californie.	Он недолго продавались конфеты и управляет рестораном до переезда в Калифорнию.
J'ai passé presque toute ma semaine avec Matt, et je voulais vous parler avant de partir.	Я всю неделю провела с Мэттом и хочу с Вами поговорить.
Je voulais récupérer mon sabre avant de partir.	Сначала я бы хотела обратно мой меч.
Je voulais récupérer mon sabre avant de partir.	Сначала я хочу вернуть мой меч.
Alors avant de partir en voyage, prenez la peine d'apprendre les phrases de base en espagnol.	Перед путешествием выучи хотя бы основные фразы на испанском языке.
Mais avant de partir il tiqua...	Однако прежде чем принимать этот тиазидный...
Les documents importants à ne pas oublier avant de partir à l'étranger	Какие важные документы нельзя забыть перед поездкой за границу.

Un groupe d'amis font leurs adieux avant de partir à l'armée.	Призывники прощаются с родственниками перед уходом на службу в армию.
Mais avant de partir, j'aimerais savoir pourquoi je dois mourir.	Перед уходом хотелось бы знать, почему я должен умереть.
J'aurais du lire ton message avant de partir !	Вы бы читали свои сообщения перед отправкой.
Un jour, j'ai pris cette photo avant de partir au travail.	Я сделал эту фотографию, прежде чем уйти на работу.
Je pensais te faire une petite fête d'anniversaire avant de partir.	Подумал замутить небольшую гулянку перед тем, как мы уедем.
Dis a la vieille que je passerai la voir avant de partir.	Скажи старухе, что я к ней загляну перед отъездом.
Ce fut le dernier mot que je lui adressa avant de partir.	Это было последнее слово, которое я сказал жене перед уходом.
J'en traîne toujours avec moi avant de partir en expédition!	Я всегда оставлял завещание, прежде чем отправиться в экспедицию.
Mais chaque employé est sujet à une fouille avant de partir.	Хорошо, но каждого сотрудника могут обыскать перед выходом.
Guanyin m'a dit de vivre dans le monde des mortels avant de partir.	Гуаньинь сказала познать мир смертных, прежде чем его покинуть.
Lily faisait un excellent travail à la tête du CA avant de partir.	Лили делала прекрасную работу, следя за компаний до ее отъезда
Je suis désolé hyung... J'aurais dû te le dire avant de partir.	Прости брат Я должен был тебе сказать и потом уехать
Alors, juste avant de partir pour le monastère au Tibet,	Так что перед тем как уехать в тибетский монастырь...
Astronautes étrangères avant de partir pour Baïkonour prendre la bénédiction et confessent le prêtre orthodoxe	Иностранные космонавты перед вылетом на Байконуре берут благословение и исповедуются у православного священника
Les câbles, ils vont tous à... Vérifiez le courant avant de partir.	Все эти провода ведут к... Народ, проверьте питание перед отъездом.
Il y reste finalement une année, avant de partir pour Flamengo.	Наконец, остался всего лишь один день до отъезда в Ленинград.
Ils ont appris les cinq exercices avant de partir et ont demandé à se joindre à la séance d'exercices tous les dimanches.	Они выучили все пять упражнений и решили приходить на упражнения каждое воскресенье.
Ah et n'oubliez pas de payer le parking avant de partir	Не забудьте оформить парковку, перед тем как уйдете.
En revanche il faut tenir compte de son état de santé avant de partir.	Кроме того, нужно перед отъездом уделить внимание своему здоровью.
Audrey, je vais me baigner un peu avant de partir.	Вернон, я бы хотел немного отдохнуть перед посадкой.
cinq jours avant de partir à la retraite.	Он не дожил пять дней до его первой пенсии.
Il ne nous a pas laissé les clefs avant de partir.	И уж точно они не оставляли ему ключи, когда уезжали.
coiffure monde avant de partir à la retraite.	А лоскутным шитьем занялась перед выходом на пенсию.
A moins que je ne fume une autre pipe avant de partir.	Разве что выкурить еще трубочку, прежде чем идти.
Et on devait t'emmener manger avant de partir	И мы хотели поужинать вместе перед нашим отъездом.
Vous et vos hommes devez vous reposer ici avant de partir.	Ты и твои люди должны отдохнуть, прежде чем уезжать.

Vous vouliez vous assurer que mon fils est en sécurité avant de partir.	Ты хотел перед отъездом убедиться, что мой мальчик в безопасности.
C'est son ultime mission avant de partir à la retraite.	Это их последнее задание, перед выходом на пенсию.
Tu sais ce que ton fils m'a demandé, juste avant de partir ?	Ты знаешь о чем попросил меня твой сын прежде чем уйти?
Vous vouliez vous assurer que mon fils est en sécurité avant de partir.	Ты хотел убедиться, что мой сын в безопасности перед отплытием.
J'ai deux heures d'escale avant de partir... »	У меня в запасе два месяца Пределом являются звезды до отъезда .
Ce n'est pas ce qu'a dit le capitaine Kirk avant de partir?	Разве не именно это сказал капитан Кирк перед уходом?
Fais ce que tu veux, rafraîchis toi avant de partir.	Делай что хочешь. Освежись, перед тем как уйдёшь.
Le vocabulaire italien à connaitre avant de partir en voyage en Italie.	Было желание повторить итальянский перед поездкой в Италию.
Conseils de voyage utiles Assurez-vous de lire ces conseils de voyage avant de partir.	Полезные советы для путешественников Обязательно прочитайте эти советы перед поездкой.
Ouvrez votre compte bancaire avant de partir en Australie	Откройте свой банковский счет перед переездом в Бельгию
Je m'en suis occupé avant de partir pour Las Vegas.	Я избавилась от всего этого перед отъездом в Лас-Вегас.
Médecin attentif fera parler avec la femme avant de partir explorer.	Внимательный врач поговорит с женщиной, прежде чем приступить к осмотру.
C'est ici que les astronautes s'entraînent avant de partir dans l'espace.	Именно здесь астронавты тренируются перед тем, как отправиться в космос.
Après le repas, nous attendîmes un peu avant de partir.	После обеда мы еще немного поговорили, прежде чем уйти.
Pour finir, n'oubliez pas de tester tout votre équipement avant de partir.	Не забудьте попробовать все свое снаряжение, прежде чем отправиться в поход.
Fallait peut-être y penser avant de partir dans la jungle.	Могла бы об этом подумать, прежде чем уматывать в джунгли.
Tu l'as rencontré rapidement avant de partir la dernière fois.	Перед своим уходом в прошлый раз, ты успела с ним пересечься.
Vous pouvez aussi vous procurer des euros au pays avant de partir.	Вы также можете обменять деньги дома, прежде чем идти.
Le temps peut changer rapidement, donc consultez notre prévision météo avant de partir.	Климат может меняться, поэтому просматривайте прогноз погоды перед поездкой.
Il est évident de bien choisir son hôtel avant de partir en voyage.	Конечно гостиницу нужно выбирать до того, как вы отправитесь в путь.
C'est ma dernière soirée disponible avant de partir, donc s'il vous plait...	Это мой последний свободный вечер перед отъездом, так что если ты...
J'ai décidé de récolter quelques lettres de recommandation avant de partir.	Я решила собрать несколько рекомендательных писем, прежде чем уеду.
Cependant, avant de partir, elle leur donna un dernier conseil.	Прежде чем покинуть нас, он дал нам последний совет.
Johnny m'a dit juste avant de partir, "je vais étriper cette chose"	Джонни сказал мне прямо перед уходом, знаешь. я собираюсь потрошить его.
Non, à condition que vous me laissiez les examiner avant de partir.	Конечно, если дадите мне взглянуть на них перед уходом.

On devrait regarder autour de la propriété avant de partir.	Нам следует проверить дом вокруг, перед тем как мы уйдем.
Vous auriez dû en parler, à Foggy ou à moi, avant de partir.	Нужно было сказать мне или Фогги, прежде чем сбегать вот так.
Vérifiez la météo avant de partir pour votre voyage à Miami.	Проверьте погоду, прежде чем отправиться в путешествие в Майами.
Mes hommes et moi voulons profiter de la table du Roi Henri avant de partir.	Я и мои мужчины насладимся лучшим на столе короля Генри, перед отъездом
Prideaux est venu te voir avant de partir pour la mission Hongroise ?	Скажи, Прида приходил к тебе перед своей венгерской миссией?
On retrouvera Woody et Buzz demain, avant de partir.	Я уверена, что мы найдем Вуди и Базза до отъезда завтра.
Il a dit qu'il aimerait te voir avant de partir.	Он сказал, что хочет тебя увидеть перед отъездом.
Il est préférable de vérifier plusieurs fois avant de partir.	Лучше проверить несколько раз, прежде чем начинать работу.
Mais vous devrez aussi bien nettoyer votre voiture avant de partir en vacances.	Вы также можете забронировать свой автомобиль, прежде чем отправиться в отпуск.
Donnez-lui quelques conseils avant de partir sur sa licorne volante.	Дай ей совет, прежде чем она заберется на своего летающего единорога.
Elle est ensuite licenciée et on lui dit de nettoyer avant de partir.	Позже ее увольняют, и ей говорят убирать перед уходом.
Il est vraiment idéal pour créer son itinéraire avant de partir en voyage.	Очень важно спланировать свой маршрут перед тем, как отправиться в путешествие.
Buvez alors un verre d'eau avant de partir et un autre à votre retour.	Выпивайте стакан воды перед прогулкой и еще один - после ее завершения.
Il prend son petit déjeuner avant de partir pour l'école.	Он обязательно должен позавтракать перед тем, как пойдет в школу.
bien à l'avance puis quelques jours avant de partir.	Лучше это делать заранее, за несколько дней до отъезда.
Je mangeais un morceau avant de partir sur le campus.	Я просто зашел перекусить, прежде чем вернусь в университет.
J'ai quelques chose à faire ici avant de partir.	Мне нужно кое-что сделать в городе перед отъездом.
J'aimerais voir quelques personnes du village avant de partir. »	Я бы хотел повидать еще кое-кого в селе перед уходом.
Il l'a tuée avant de partir !	Он убил ее до своего отъезда.
Alors vérifiez votre voiture avant de partir sur un long trajet.	Проверяйте Ваш транспорт прежде, чем отправиться на нём в долгую дорогу.
Et avant de partir nous voudrions vous montrer une autre sorte de	ДжФ: Перед уходом мы хотели бы вам показать другую математическую задачу.
LEs choses à faire avant de partir, pour ne rien oublier!	Какие дела необходимо сделать перед поездкой, чтобы ничего не забыть
J'ai téléchargé les données de l'AG avant de partir.	Я скачал базу данных ГВ перед тем, как улететь.
Il y a certaines différences culturelles à connaître avant de partir en vacances en Bulgarie.	Прежде чем впервые посетить Болгарию, вам нужно узнать некоторые культурные различия.

Tout ce que vous devez faire avant de partir pour le Canada	Что нужно сделать прежде чем вылететь в Канаду
Ne pas oublier l'Assurance Voyage avant de partir aux USA !	Не забудьте перед поездкой в США оформить страховку!
Il a, avant de partir, fait un bon choix.	Правда, перед уходом он сделал серьезный шаг.
Il décida qu'il était utile de tuer les fermiers avant de partir.	Как выяснилось, они сразу решили убить фермеров, чтобы поживиться.
Pensez à le faire le matin avant de partir travailler.	Делайте это с самого утра, прежде чем отправиться на работу.
J'suppose que vous voudrez une tasse de thé avant de partir?	Полагаю, вы хотели бы выпить чаю перед дорогой.
Désolé, j'aurais dû te prévenir avant de partir,	Я должен был сказать тебе до того как уехал, но...
D'habitude, elle passe dire au revoir avant de partir, mais...	Обычно перед отъездом она забегает, чтоб попрощаться, но...
Si tu dois retenir une seule chose avant de partir d'ici,	Теперь, перед тем как покинуть это место тебе необходимо усвоить одно
Elle l'a embrassé avant de partir.	Она целовалась с ним перед тем как уехать
Donc j'ai pensé qu'avant de partir, on pourrait fêter une dernière fois.	Подумал, почему бы не отпраздновать на прощание перед моим отъездом.
Vérifiez auprès de votre employeur avant de partir pour vous en assurer.	Проконсультируйтесь с вашим работодателем перед отъездом, чтобы быть уверенным.
Tu auras le temps de manger du gâteau et de danser avant de partir.	У тебя будет время съесть свадебного пирога, и даже потанцевать перед уходом.
mais avant de partir je voulais te laisser	Но перед отъездом отсюда я хотел оставить
Et les hommes de l'assistance la remercièrent avant de partir.	Он поблагодарил полицейских за помощь перед отъездом.
Il va penser mille fois avant de partir avec elle.	Подумают тысячу раз, прежде чем к нам соваться.
Mais avant de partir, je veux te regarder une dernière fois.	Но прежде, чем уйти я хочу посмотреть на тебя в последний раз.
Et ta maman... me l'a fait promettre juste avant de partir.	А твоя мама... взяла с меня обещание перед тем, как ушла.
Tu verras le ranch de tes rêves avant de partir en tournée au Japon .	Ты увидишь ранчо своей мечты еще до того, как уедешь в тур.
Je vais passer voir Jeff pour récupérer mon argent avant de partir.	Я по дороге заеду к Джеффу, чтобы забрать свои деньги.
L'équipe s'est entraînée avant de partir pour l'Arabie Saoudite	Команда занималась перед поездкой в Саудовскую Аравию
Bien sur, tu peux attendre une ou deux semaines avant de partir.	Конечно, вы можете подождать с отплытием пару недель.
Nous avons besoin de plus d'informations avant de partir.	Нам надо больше информации перед тем, как Вы уйдёте...
Tu feras ce lit tous les matins avant de partir.	И кровать будешь застилать каждое утро.
Le royaume doit savoir que je suis bien portant avant de partir en guerre.	Все должны знать, что я жив и здоров прежде чем начинать войну.
On dirait que le gars a essayé de tout détruire avant de partir.	Похоже, парень пытался уничтожить ее прежде, чем сбежать.
j'ai acheté ce livre au hasard avant de partir en vacances.	Эту книгу я купила чисто случайно, перед отдыхом.

Il faut obtenir un visa avant de partir	Перед тем как переехать нужно получить визу.
Il importe que votre enfant s'alimente bien avant de partir pour l'école.	Важно, чтоб ребенок перед выходом в школу плотно кушал.
Contrôlez aussi toujours la pression des pneus avant de partir en voyage.	Также всегда проверяйте давление в шинах велосипеда, прежде чем отправиться в путь.
Des milliers de personnes ont survolé avant de partir.	Тысячи кружили над головой перед отлетом.
Cependant, il est conseillé de bien vérifier l'état de son véhicule avant de partir.	Тем не менее, стоит внимательно проверить состояние автомобиля до отъезда.
Faut-il vendre la voiture avant de partir ?	Перед отъездом ему нужно продать автомобиль.
Et, avant de partir, on franchit le fleuve.	Перед тем как расстаться, мы прошли к реке.
J'ai pris un verre de limonade avant de partir.	Я выпил три стакана лимонной, прежде чем...
Comment changer son argent avant de partir en vacances à l'étranger ?	Как лучше менять деньги перед отпуском за границей?
Hetty m'a donné ça avant de partir en cas d'urgence.	Хэтти дала мне это до отъезда, на случай чрезвычайной ситуации.
En fait, tu pourrais me rendre un service avant de partir ?	Ты мог бы сделать мне одолжение, прежде чем уехать?
Je dois courir à la maison me changer Et on peut prendre le diner avant de partir	Мне бы сбегать домой и переодеться и можем пообедать перед уходом.
Vous pourrez déguster un appétissant petit-déjeuner du Yorkshire avant de partir à la découverte des environs.	Гостям подадут аппетитный йоркширский завтрак, прежде чем они отправятся исследовать окрестности.
On retrouvera Woody et Buzz demain, avant de partir.	Я уверена, завтра до отъезда мы найдём Вуди и Базза.
Je leur ai écrit avant de partir.	Я только недавно им письмо написал.
Je n'ai pas eu la chance de te voir au club, avant de partir.	Мне не выпало шанса увидеть тебя в клубе прежде, чем я уехал.
Vous pouvez aussi changer votre argent avant de partir.	Вы также можете обменять деньги дома, прежде чем идти.
Est-ce qu'il est nécessaire de faire tourner la voiture avant de partir ?	Так ли уж необходимо прогревать машину перед поездкой?
Je dois l'attraper avant de partir	Надо поболтать с ним перед уходом.
Assurez-vous d'avoir fouillé ses poches avant de partir.	Не забудь проверить его карманы перед тем, как уйти оттуда.
6 éléments à vérifier avant de partir en voyage avec sa voiture	Шесть вещей, которые нужно проверить в авто перед поездкой
Vous avez oublié de mettre le système d'alarme avant de partir?	Вы забыли включить домашнюю систему сигнализации, уйдя из дома?
Il me prend la main rapidement, avant de partir.	Он написал торопливой рукой, перед отъездом.
Je ferais attention avant de partir et de le suivre.	Я буду осторожна, перед тем как пойду преследовать его.
Tu parles de destination avant de partir, pas quand tu y es.	Ты говоришь о назначении уходя, а не добравшись...
Essayez de rendre le monde meilleur avant de partir.	Попытайся изменить мир к лучшему, прежде чем уйдешь.

Je vais les mettre dans l'eau avant de partir travailler.	Я поставлю их в воду, прежде чем уйти на работу.
Peux-tu faire un petit ménage ici avant de partir ?	Ты не могла бы прибраться здесь перед уходом?
Quels vaccins à faire avant de partir à Bali ?	Какие прививки нужно сделать перед поездкой на бали?
Picard, avant de partir, Agnes avait un message pour vous.	Пикар, перед тем как отбыть, Агнес передала вам сообщение.
J'en ai fais une avant de partir de Paris.	Я сделал это прежде, чем я покинул Париж.
L'agent Westgate ici va avoir besoin de vous poser quelques questions avant de partir.	Агент Вестгейт должен задать вам Пару вопросов прежде, чем вы уйдете.
Juste une réponse rapide avant de partir sur Paris.	Спешу ответить Вам, прежде чем уехать из Парижа.
M. Gruffydd, n'irez-vous pas voir Angharad avant de partir ?	Мистер Грифит, вы хотите увидеть Анхарад перед уходом?
Tu parles de destination avant de partir, pas quand tu y es.	Ты говоришь о назначении уходя, а не добравшись...
Val travaillait dessus avant de partir, mais vois ce que tu peux trouver.	Вал занималась этим перед отъездом, посмотри, что можно сделать
S'il vous plaît, laissez-moi me laver avant de partir.	Пожалуйста, разрешите мне переодеться перед уходом.
J'aurais dû apprendre le mandarin avant de partir.	Мне следовало учить китайский до того, как мы отправились.
Mais avant de partir, je voudrais vous montrer,	Но перед тем как уйти я бы хотел показать вам то,
Je n'oubliais jamais d'éteindre la lumière avant de partir.	Я часто забываю, выключил ли свет перед уходом.
Oui, on les a mis sous nos vêtements avant de partir	Да, мы надели их под одежду перед выходом.
Vous voulez vérifiez vos poches avant de partir.	И проверь его карманы на всякий случай.
Les démarches à entreprendre avant de partir en vacances avec des enfants	Что нужно сделать прежде, чем отправиться на отдых с детьми
Elle fait un bref signe de la main avant de partir.	Он написал торопливой рукой, перед отъездом.
Vous pouvez également changer vos dollars avant de partir.	Вы также можете обменять деньги дома, прежде чем идти.
Recevoir ici ta carte SIM à ton domicile avant de partir en voyage	Воспользуйтесь Вашей картой дома перед тем, как отправляться в путешествие.
Ma grand-mère est malade. Je dois aller la voir, avant de partir.	Бабушка у меня заболела, и я перед отъездом в Швецию должен ее навестить.
Prends un peu de jus avant de partir.	Вот. Выпей Танг и можешь идти.
Donc, avant de partir, vous devriez vous organiser pour savoir où séjourner à Londres.	Так что перед отъездом вам следует разобраться, где остановиться в Лондоне.
Les choses à faire avant de partir en vacances »	Что ОБЯЗАТЕЛЬНО нужно сделать ПЕРЕД поездкой в отпуск»
Le cas échéant prolongez-le avant de partir pour la Russie.	При необходимости, продлите его перед отъездом в Россию.
Une autre dernière nuit à Shanghai avant de partir vers le sud.	Последний день в Шанхае перед отправкой на юго-запад.
N'as-tu rien volé à Joffrey avant de partir ?	Разве ты ничего не украл у Джоффри перед побегом?

elle a écrit un mot à Mrs Forster avant de partir.	Она написала записку миссис Форстер перед тем, как уехать.
J'espérais simplement revoir Votre Majesté avant de partir	Я просто надеялась еще раз увидеть лицо Вашего Высочества перед тем как уеду.
Je dois ranger les dernières affaires avant de partir.	Улаживаю последние дела перед тем, как отправиться домой.
avant de partir à la guerre.	Перед тем как уйти на войну.
Vous pouvez obtenir un permis international dans votre pays avant de partir.	Или вы можете сделать визу в своей стране, перед отъездом.
Nick a laissé le rapport sur ton bureau avant de partir.	Ник оставил отчет на твоем столе перед тем, как уйти на свидание.
Que faire avant de partir vers une destination exotique ?	Что нужно сделать перед поездкой в экзотическую страну?
Vérifiez auprès de votre opérateur avant de partir.	Проверьте с вашим домашним оператором, прежде чем уйти.
Recherchez les conditions météorologiques et le terrain avant de partir en randonnée.	Изучите погодные условия и местность, прежде чем отправиться в поход.
Ce sont les derniers mots que j'entends avant de partir pour ma nouvelle maison.	Это были последние слова, которые я услышал перед тем как устремился к новой жизни.
Essayez d'en savoir le plus possible avant de partir.	Постарайтесь узнать как можно больше, прежде чем начнете действовать.
Il reste une chose à faire avant de partir.	Но перед отъездом мы должны кое-что сделать.
Mais je voulais t'appeler et je n'ai pas pu le faire avant de partir.	Но... я хотел тебе позвонить, так как не смог этого сделать до отъезда.
Mais je voulais juste te voir avant de partir.	Но я хотел увидеть тебя до того, как уеду.
J'ai besoin qu'il m'embrasse le matin avant de partir travailler.	Мне нужно, чтобы утром Меня целовал когда уходил.
Prenez-les Pour Une promenade avant de partir.	возьмите его на прогулку как раз перед вашим отъездом.
Je veux que tu voies Bob avant de partir.	Я хочу, чтобы ты навестил Боба перед уходом.
Alors, êtes-vous ici pour régler les choses avec Edith avant de partir?	Так вы хотите уладить всё с Эдит до отъезда?
Je veux encore une heure d'entraînement avant de partir pour Boston demain.	Ну же, я хочу еще часок потренироваться до отъезда завтра в Бостон.
Quels sont les documents obligatoires à prévoir avant de partir en Russie ?	Какие документы нужно подготовить перед приездом в Россию?
Tout ce qu'il faut savoir sur l'Italie avant de partir.	Все, что нужно знать об Италии перед поездкой
Quelle langue faut-il apprendre avant de partir pour la Thaïlande ?	Какой язык нужно знать для путешествия в Таиланд?
Pourquoi n'as-tu pas mangé un muffin avant de partir de chez toi ?	Почему ты не съела кексик перед выходом из дома?
Elle a écrit qu'elle viendrait me voir avant de partir.	Она писала, что навестит меня перед отъездом.
Mais avant de partir, je voudrais vous demander	Но прежде чем мы пойдем дальше, я хочу вас спросить
Pourquoi on t'a pas changé avant de partir ?	Почему они тебя не помыли перед уходом?

Vous avez appelé un autre numéro trois fois, dont une fois juste avant de partir.	Вы звонили на неизвестный номер трижды, один звонок был прямо перед вашим исчезновением.
J'essaye juste d'avoir assez d'infos pour qu'on puisse résoudre cette affaire avant de partir.	Я пытаюсь раздобыть как можно больше информации, чтобы мы могли раскрыть это дело до отъезда.
Rembourser ses dettes avant de partir à la retraite.	Освободитесь от долгов перед тем, как уйти на пенсию
Mais avant de partir, il te faut apprendre.	Но прежде чем уйти, ты должен научиться.
Mais promis, je le ferai avant de partir.	Но обещаю, что до ухода домой это сделаю.
Je me souviens qu'elle fermait toutes ses fenêtres avant de partir.	Я напомнил ей закрыть все окна, перед уходом.
Veuillez nous envoyer un message avant de partir.	Пожалуйста, отправьте нам сообщение перед отправкой.
Ils nous on dit qu'avant de partir elle avait passé un moment à la Société historique.	Они сказали, что до отъезда она много времени проводила в историческом обществе.
Autre erreur : ne pas vérifier la Météo avant de partir...	Вы все еще не проверяете погоду перед тем, как выйти из...
Veuillez passer le récupérer dans notre Café avant de partir.	Пожалуйста, не забудьте заскочить в наше Кафе и забрать его перед отъездом.
Vous savez ce que j'ai dit à Nina avant de partir ?	Знаете, что я сказал Нине прямо перед отъездом?
Je dois reparler à M. Javadi avant de partir.	Мне нужно поговорить с мистером Джавади, прежде чем я уеду.
Je dois savoir ce que Esposito a trouvé avant de partir d'ici.	Мне нужно узнать, что нашел Эспозито, перед тем как уехать.
Doit-on se faire vacciner avant de partir en République Dominicaine ?	Нужно ли делать прививки перед поездкой в Доминикану?
L'Allemagne ne renversa pas la France avant de partir à la conquête de la Russie.	Германия не повергла Францию и не завоевала Россию.
Euron Greyjoy a brûlé leur flotte, et nous avons vidé les celliers avant de partir.	Флот Эурона Грейджоя сжег их корабли, а мы опустошили кладовые.
Les mots qu'il lui avait dit avant de partir n'étaient rien.	Пробы, которые у него брали до отъезда, ничего не показали.
Et surtout, de le trouver avant de partir.	Самое главное - захватить его до отъезда.
Vite vite, avant de partir en vacances il faut que...	Перед тем как отправиться на отдых, нужно...
Il est important de veiller au bon état technique de votre vélo avant de partir.	И, конечно, позаботьтесь о техническом состоянии велосипеда перед поездкой.
Je voyais déjà les gens affluer avant de partir travailler.	Видела, как люди до начала работы приходили.
Tu leur demanderas de te tuer avant de partir.	И они отыщут тебя, прежде чем ты уйдешь.
Le mieux est de le faire avant de partir en voyage.	Это лучше всего сделать до того, как отправляться в путешествие.
Je le lis chaque matin avant de partir au travail.	Читал ее по полчаса каждое утро, прежде чем отправиться на работу.
Un pays qu'il connaissait déjà avant de partir.	В тот город, который они знали до отъезда.

J'avais un peu hésité avant de partir.	Я немного сомневался, перед тем как идти.
Je dois trouver mon téléphone avant de partir.	Ладно, надо найти телефон перед уходом.
J'ai plein de choses à avouer avant de partir.	У меня такая длинная исповедь еще.
Comme un paysan qui caresse ses chevaux avant de partir.	Как фермер, который гладит лошадей, когда уходит.
Ton père t'a offert cette montre avant de partir.	Эти часы подарил тебе отец, когда уходил.
Il faut nettoyer la maison avant de partir ?	Должны ли мы убрать дом перед отъездом?
Assurez-vous que le véhicule est bien verrouillé avant de partir.	Убедитесь, что машина хорошо закрыта, прежде чем уйдёте.
On joue avant de partir pour l'école.	Начала играть раньше, чем ходить в школу.
Je leur avais déjà écrit une lettre avant de partir pour ce voyage, qui	Перед этим путешествием я уже писал им записку
C'était important de bien terminer la préparation avant de partir en Russie.	«Мы хотим хорошо подготовиться перед вылетом в Россию.
Nous avons imprimé la setlist avant de partir de la Finlande.	Снимок сделан перед отъездом из Финляндии.
Il y a beaucoup de choses dont nous devons nous soucier avant de partir en voyage.	Есть несколько вещей, о которых стоит позаботиться, прежде чем отправиться в путешествие.
Quatre questions à se poser avant de partir à l'étranger	6 вопросов, которые нужно задать себе перед переездом за рубеж
J'aimerais finir la piscine avant de partir.	Я бы хотел закончить бассейн перед тем, как уеду.
Bon, et bien ça va surement être mon dernier message avant de partir.	Вероятно, это последнее письмо к тебе до отъезда.
Dis-moi ce que je dois savoir ou j'éteindrais ce feu avant de partir.	Скажи, что мне надо знать, или я затушу огонь перед уходом.
Mais je veux voir mon père... avant de partir.	Но я хочу увидеть моего отца... перед тем, как я уеду.
Je règle quelques détails avant de partir au nord.	Пытаюсь завершить кое какие дела прежде, чем вернусь на север.
Je voudrais prendre une douche avant de partir.	Прежде чем уйти, я охотно приняла бы душ.
Parfois pendant plus de deux heures avant de partir à l'école.	Написана в течение двух часов, перед тем, как пойти в школу.
Juste avant de partir, j'ai traduit un contrat pour le transport de six générateurs.	Перед тем, как уехать, я перевел контракт о перевозке шести генераторов.
Je suis passé m'excuser avant de partir.	Пришел извиниться, что тогда пропал.
Café et thé avec le sourire avant de partir courir.	Кофе и чай, чтобы начать день с улыбкой
Je devrais vraiment la fouiller avant de partir.	Мне следует обыскать ее, прежде чем уйду.
Ils auraient dû y aller avant de partir, pas vrai?	Они должны были сходить в туалет до отъезда. Да, мама?
Lavez les verres Et fermez avant de partir.	Вымой все бокалы, запри дверь перед уходом.
« Et avant de partir, ils ont fouillé toutes les chambres de la maison !	«Мы начали собираться, и я пошла проверять все комнаты в доме.

Tu devrais peut-être prendre une autre tasse de café avant de partir, Ethan.	Может тебе выпить еще чашечку кофе перед уходом, Итан.
Que faut-il savoir avant de partir en Chine ?	Что нужно знать прежде чем отправиться в Китай?
Que faut-il savoir avant de partir à Dubaï ?	Что нужно знать перед поездкой в Дубаи?
Vous les avez rangés vous-même avant de partir à San Francisco.	Вы положили их сами в тот день, когда уезжали в Сан-Франциско.
traces de ce qu'il a fait avant de partir.	Невозможно отследить, чем он занимался перед уходом.
Je croyais qu'on devait choisir le gâteau avant de partir ce matin.	Я думала, что мы выберем торт до того, как все разъедемся.
T'aurais pu me demander avant de partir.	Ты мог спросить меня, прежде чем уехать
Faire une visite chez son médecin avant de partir en voyage	Сходи к врачу перед выездом в путешествие
Il voulait voir son père avant de partir.	Он хочет увидеться с отцом, перед отъездом.
Je peux regarder ta voiture avant de partir ?	Можем ли мы посмотреть автомобиль заранее?
Je veux qu'elle dessaoule avant de partir.	Я хочу, чтобы она перед уходом протрезвела.
Tu aurais pu me réveiller avant de partir.	Но ты могла бы меня разбудить, пока не ушла.
Récupérez son épée à la réserve avant de partir.	И не забудьте забрать её меч.
Comment renforcer la connaissance de l'anglais avant de partir à l'étranger?	Как укрепить знания английского перед отпуском заграницей?
Mais, avant de partir, prenez au moins ceci.	Но прежде чем ты уйдешь, ты можешь хотя бы взять это.
Mais avant de partir, j'ai quelques questions à te poser.	Но пока не уехали, я задам пару вопросов.
Pour la première fois face à cette compagnie, parcourant leur site officiel avant de partir en vacances.	Впервые столкнулась с данной авиакомпанией, просматривая их официальный сайт перед поездкой в отпуск.
Je vais vous raconter ceci avant de partir.	Расскажу вам это перед тем, как уйду.
Préparez-vous à couper l'électricité avant de partir.	Отключите всю электрическую энергию, прежде чем уехать.
«Les assaillants ont temporairement pris le contrôle du camp et ont tout détruit avant de partir.	Нападавшие временно захватили контроль над лагерем и уничтожили все, прежде чем покинуть его.
Puis les femmes se levèrent mais, avant de partir, elles vinrent à la cuisine avec don Juan.	Затем женщины собрались уходить, но перед этим они вошли на кухню вместе с доном Хуаном.
Nous aimerions mieux connaître Nikki avant de partir en vacances avec vous deux.	Мы бы хотели узнать Никки немного лучше, прежде чем отправиться в отпуск вместе с вами.
Donne ton adresse à Finn avant de partir.	Напиши свой адрес Финну, когда будешь уходить.
Puis-je parler à Segovax, avant de partir ?	Могу ли я поговорить с Сегаваксом перед отъездом?
Je suis passé m'excuser avant de partir.	Я зашел извиниться до того, как уеду.
J'avais arrêté votre programme avant de partir.	Я выключила вашу программу, когда уходила.

Je voudrais être sûr, avant de partir…	Эй, я хочу убедиться перед отправкой…
Mais avant de partir, ils ont pillé le drugstore et ont presque tué le propriétaire.	Перед тем как уехать, они ограбили аптеку и почти убили ее хозяина.
Ils peuvent maintenant jouer sur la balançoire et savourer de délicieuses carottes avant de partir pour la fête.	Теперь они могут качаться на качелях и перекусывать вкусной морковкой, прежде чем отправятся на вечеринку.
Que faut-il vérifier avant de partir en voyage?	Что нужно проверить перед отъездом в путешествие?
Rassemblez des informations avant de partir en mission.	Пройдите инструктаж прежде, чем отправиться на задание.
Chaque fois que vous voyagez pour affaires ou pour le plaisir, recherchez votre destination avant de partir.	Если вы путешествуете для удовольствия или по делам, важно рассмотреть ваше жильё перед отъездом.
Regardez, tous les matins, vous avez la même routine avant de partir au travail.	К примеру, каждое утро человек смотрит один и тот же маршрут перед выходом на работу.
Vous pouvez terminer vos repas avant de partir.	Можете закончить трапезу, прежде чем уйти.
Il y a juste une chose que je veux dire avant de partir.	Но есть одна вещь, которую я должен сказать, Прежде чем уйду.
Hrothgar me l'a donné avant de partir.	Хротгар дал его мне, когда уходил.
Harry, avant de partir, prends ton courrier accumulé depuis des années.	Гарри, пока ты не ушел, тут твоя почта накопленная за много лет.
Que faire avec les restes du frigo avant de partir en vacances ?	что делать с холодильником уезжая в отпуск
Surtout, n'oubliez pas de décrocher la caravane avant de partir.	Не забудь отцепить прицеп, прежде чем ехать.
Si vous avez des besoins particuliers pour des raisons de santé, consultez votre médecin avant de partir.	Если у Вас есть особые потребности по состоянию здоровья, поговорите со своим врачом перед поездкой.
Armand veut être champion avant de partir	Вальдес хочет выиграть Лигу чемпионов перед уходом
On a fini de peindre, et Mme Claire m'a demandé de jouer un peu avant de partir.	Мы закончили картину, и миссис Клэр попросила меня сыграть ей перед отъездом.
Il est à Budapest. Il l'a fait avant de partir.	Он убил ее до своего отъезда.
Que dois-je savoir avant de partir au Canada ?	Что еще нужно знать перед переездом в Канаду?
Peut-être que certaines personnes entrent dans votre vie pour créer de merveilleux souvenirs avant de partir.	Вероятно, некоторые люди приходят в нашу жизнь, чтобы оставить о себе прекрасные воспоминания.
Est-il préférable de chercher un job avant de partir ?	Должны ли вы начать искать работу, прежде чем покинуть?
Laver le réfrigérateur avant de partir en vacances	что делать с холодильником уезжая в отпуск
Je voulais m'assurer qu'elle allait bien avant de partir.	Я хотел, чтобы она хорошо себя чувствовала, прежде чем она уйдет.
Il est important de mettre vos attentes dans un cadre réaliste avant de partir en randonnée.	Очень важно, что у вас есть реалистичные ожидания прежде чем вы идете вперед.
mettez-vous bien d'accord avec le chauffeur avant de partir.	Поторгуйтесь с водителем еще до отправления.
Attends, je dois faire quelque chose avant de partir.	Очевидно, я должен что-то сказать перед уходом.

Est-ce que j'échange avant de partir ?	и нужно ли мне обменять его перед поездкой?
Il va penser mille fois avant de partir avec elle.	Поэтому, прежде чем уходить, он тысячу раз подумает.
Faut-il faire du change avant de partir ?	Необходимо ли менять полис перед отъездом?
Vous placerez le micro... près du téléphone à côté du lit, avant de partir.	Ты должна установить микрофон... на телефоне около постели, перед тем, как уйдешь.
Elle a bien pensé à tout ce qu'il lui fallait avant de partir.	Она тщательно обдумала, что ей нужно сделать, прежде чем уйти из жизни.
Ce qu'il faut régler avant de partir : les papiers	Что нужно сделать перед увольнением: передаем документы
Mais je vais monter et te dire bonne nuit avant de partir.	Но я поднимусь наверх и пожелаю тебе спокойной ночи перед тем, как уйду.
Tu veux qu'il examine ton cœur avant de partir ?	Пока он не ушел, не хотите проверить свое сердце?
Il ne s'est pas occupé de toi avant de partir?	Он не позаботился о тебе прежде, чем уехать?
Vas-tu me dire au revoir avant de partir ?	Попрощаешься со мной перед самым отъездом?
Réservez des auberges pour votre voyage, et n'oubliez pas d'acheter une assurance voyage avant de partir.	Забронируйте хостелы для поездки в Австралию здесь, и не забудьте приобрести туристическую страховку перед отъездом.
J'aurais dû vous dire au revoir correctement, à vous et à Bell, avant de partir.	Я должен был попрощаться с вами и детективом Бэллом надлежащим образом перед тем, как уехал.
Frère Adrian a du rester bloqué à l'intérieur avant de partir pour l'entrepôt.	Должно быть, брат Адриан запер их там, прежде чем отправиться в Хранилище.
N'oubliez pas de laisser un commentaire avant de partir!	Не забудьте оставить комментарий перед отъездом!
Je quitte la ville, et je voulais vous voir avant de partir.	Я уезжаю, и хотела увидеться до отъезда.
Je demande seulement, avant de partir, utilise-le pour m'aider.	Всё, что я прошу - перед отъездом использовать его для помощи мне.
je réfléchis sérieusement à en parler à vos amis ici présents, avant de partir aujourd'hui.	Я серьёзно обдумываю, не рассказать ли вашим друзьям здесь о них перед уходом.
Y'a moyen que je puisse récupérer mon chèque avant de partir ?	И могу ли я получить зарплату, перед тем как уйду?
Maintenant, avant de partir, il ne faut pas oublier	Теперь, прежде чем закончить, давайте не забывать
Faut-il échanger l'argent avant de partir ?	Где выгодно обменять деньги перед отъездом?
Tu as attendu environ une heure avant de partir.	Ты ждала почти час, прежде чем ушла.
J'ai besoin de savoir quelque chose avant de partir.	Мне нужно кое-что знать до того, как ты уедешь.
Bien parce que j'ai tellement à faire avant de partir.	Ну, славно, а то мне надо переделать кучу дел перед отъездом.
Écoute, je suis désolé de m'être autant énervé avant de partir.	Послушай, мне жаль, что я так рассердился перед тем как уехал.
Vérifie bien que le feu est éteint avant de partir.	Убедитесь, что огонь погас, прежде чем уехать.
Contrairement à toi, je dis au revoir avant de partir.	В отличии от тебя, я не уезжаю, не попрощавшись.

Normalement, les pilotes attendent huit à dix passagers avant de partir.	Обычно водители ждут от восьми до 10 пассажиров, прежде чем покинуть.
J'ai mangé un sandwich avant de partir.	Я съела бутерброд, прежде чем выйти.
J'ai dit à Rosie d'attendre d'être diplômée avant de partir.	Я сказал Рози, что ей стоит подождать окончания школы а потом - уезжать.
Et d'ailleurs, dis à Laura de prendre son médicament avant de partir.	И проследи, чтобы Лаура перед уходом выпила свои таблетки, хорошо?
Il est resté avec eux pendant quelques années avant de partir et de rencontrer alice à philadelphie.	Он пробыл с ними несколько лет, прежде чем уехать и встретиться с Элис в Филадельфии.
Quelques petits conseils supplémentaires avant de partir au Canada	Еще несколько советов, прежде чем отправиться в Сингапур
J'ai parlé à Ducky et Jimmy avant de partir - et ils pensent que...	Я поговорила с Даки и Джимми перед уходом, и они думают, что...
J'ai passé trois jours là-bas avant de partir explorer le reste du monde.	Я провел там три дня, прежде чем уехать, чтобы исследовать остальной мир.
Si votre enfant étudie déjà dans une école russe, avant de partir, sortez tous les documents de là.	Если ваш ребенок уже учится в российской школе, перед отъездом заберите оттуда все документы.
Que faut-il savoir sur la santé avant de partir?	Что нужно обязательно узнать о здоровье ребенка перед отъездом?
Mais avant de partir, vous voudrez peut-être savoir quels jeux vous donnent les meilleures chances de gagner.	Но прежде чем пойти туда, нужно понять какие игры дают наилучшие шансы на победу.
Et vous généralement, prenez-vous une assurance avant de partir en voyage ?	А вы оформляете страховку перед поездкой в путешествие?
Ce qu'il faut savoir avant de partir à la chasse	Все, что нужно знать перед началом охоты
Les résultats montrent que beaucoup ne déjeunent pas avant de partir à l'école.	выясняется, что многие из студентов не завтракают перед тем, как пойти в техникум.
Elle nous a regardés fixement pendant quelques minutes avant de partir en courant dans un épais bosquet.	Она смотрела на нас около пяти минут, прежде чем сбежать в густую чащу леса.
Qu'est-ce que vous n'oubliez pas de mettre dans votre valise avant de partir en voyage ?	Что ты никогда не забываешь положить в свой чемодан, отправляясь в путешествие?
Tout ce que nous voulions faire avant de partir est fait !	Все, что планировали до отъезда, мы выполнили.
Mais avant de partir, j'espère qu'il remportera le championnat et les coupes.	Но до этого, надеюсь, он снова выиграет чемпионат и кубки.
Je regardai la carte avant de partir.	Да, перед отъездом я смотрел карту.
Mais laisse-moi te dire une chose avant de partir.	Но мы скажем вам кое-что, прежде чем уйдем сегодня.
Vous devez savoir, avant de partir.	Вы должны знать, прежде чем идти.
Vérifiez votre matériel avant de partir.	Проверьте свое снаряжение, прежде чем идти
D'abord, bien déjeuner avant de partir.	В любом случае, хорошо пообедайте перед выездом.
Est-ce que tu parlais bien anglais avant de partir ?	Ты хорошо знала английский до переезда?

Mais avant de partir, il a dit qu'il n'a jamais été d'accord de témoigner pour Roy.	Но перед уходом он сказал, что никогда бы не согласился дать показания для Роя.
C'est tout ce que je veux faire avant de partir en Italie.	Это все, что я хотела сделать, прежде чем я уеду в Италию.
Devrais-je acheter mon passe ferroviaire ou mon billet de train avant de partir pour l'Europe ?	Q. Следует ли мне покупать абонемент или билет на поезд до моего отправления в Европу?
Il faut croire au bonheur avant de partir à sa recherche	Поэтому так важно понимать счастье, прежде чем отправляться на его поиски.
N'hésitez pas à consulter les bulletins météo concernant ces deux villes sur notre site avant de partir.	Вы можете проверить прогнозы погоды для этих двух городов на этом сайте, прежде чем идти.
Je dois tout vérifier un tas de fois avant de partir	Мне приходится проверять всё по несколько раз, прежде чем я смогу уйти.
Encore une chose, avant de partir.	Ещё одна вещь, перед тем как вы уйдёте.
Si vous voyagez vers l'est, prenez votre retraite une heure plus tôt chaque soir avant de partir.	Если вы путешествуете на восток, ложитесь спать на час раньше каждый день до отъезда.
Il faut dire que c'était son tout dernier jour de travail, avant de partir à la retraite.	Примечательно, что это был его последний рабочий день перед выходом на пенсию.
Pourtant, chaque patient a trouvé la paix avant de partir, chacun sans exception.	Как бы то ни было, каждый пациент находил успокоение перед уходом, все как один.
Il m'a donné ça avant de partir.	Он дал мне это перед тем, как ушел.
Mais avant de partir, mon ami mouillé et moi allons attendre notre taxi sur vos jolis canapés.	Но прежде мы с моим промокшим другом подождем такси на ваших чудесных диванах!
Celui-ci a besoin d'une autorisation spéciale avant de partir.	Тогда, прежде чем выехать, обязательно нужно получить специальное разрешение.
Daria, avant de partir, vous pouvez lire l'écho de mon type à la péricardite ?	Дарья, перед уходом вы не могли бы почитать эхограмму моего типа с перикардитом?
Dansez avec moi avant de partir, ou je ne vous le pardonnerai pas.	Потанцуйте со мной, пока вы здесь, или я вам никогда не прощу.
Tu veux bien abréger mes souffrances avant de partir ?	Ты хотя бы избавишь меня от страданий прежде, чем уйти?
Alors... fais une chose avant de partir.	Тогда... сделай одну вещь, прежде чем ты уйдешь.
Je jurerais... avoir pris mes clés avant de partir.	Я могу поклясться, что положил ключи в карман, когда выходил.
A-t-on le temps, avant de partir, pour la leçon numéro trois ?	Есть время перед уходом для третьего правила?
Parce que, vous savez, j'ai commencé à devenir religieux juste avant de partir.	Потому что, знаете, я начала становиться религиозной, прежде чем уехать.
Pulaski a laissé une des portes ouverte avant de partir, et ce type est arrivé par là.	Ну, Пуласки оставил боковую дверь открытой перед уходом, и через неё зашёл этот парень.
Déchets: S'il vous plaît, coopérez pour trier les ordures avant de partir.	Мусор: Просьба сотрудничать в сортировке мусора перед отъездом.
J'ai étudié à l'université Brown avant de partir à la guerre.	Перед тем, как пойти на войну, я изучал немецкий в университете Брауна.

Je pourrais la voir avant de partir ?	Могу я увидеть её до того, как уйти...
Leo ne m'a pas dit un mot, avant de partir au travail.	Лео не сказать мне ни слова, перед тем, как уйти на работу.
Il a dit quelque chose de bizarre ce matin avant de partir.	Он сказал мне кое-что странное утром, прежде, чем уйти.
Hey, vous êtes censés la vérifier, aussi, avant de partir.	Эй, вы должны проверить это, также, перед выездом.
Donc tu passe prendre tes affaires avant de partir ?	Ты зайдёшь, заберёшь свои вещи перед отъездом?
Tu peux prendre une douche avant de partir.	Можешь воспользоваться душом, прежде чем уйдешь.
Nous ne voulons pas qu'un soldat espagnol boive seul avant de partir.	Мы не хотим, чтобы ни один испанский солдат не пил в одиночестве перед отплытием.
Prenez quelques minutes pour vous détendre et vous préparer avant de partir de votre date.	Потратьте несколько минут, чтобы расслабиться и подготовиться, прежде чем отправиться на ваших даты.
Enfin, avant de partir vous voudrez sûrement ramener un souvenir.	Но, возвращаясь из поездки, вам наверняка захочется привезти сувенир на память.
Donc avant de partir à l'étranger,	Тогда, прежде чем уехать за границу
Quelques précautions à prendre avant de partir à l'étranger	Несколько важных моментов, на которые следует обратить внимание перед выездом за границу
Vous y trouverez tout ce que vous devez savoir avant de partir et pendant le voyage	В нем вы найдете все, что необходимо знать, прежде чем отправиться в путешествие.
Ils disent jamais rien avant de partir !	Ничего не говорят, когда уезжаем.
J'ai donc téléphoné avant de partir.	Перед тем как выехать, я позвонил.
""Barack m'a dit, avant de partir, qu'il préférait rédiger des lettres.	Перед отъездом Барак сказал мне, что предпочитает писать письма.
Chemins de fer d'Italie: ce qu'il faut savoir avant de partir en voyage.	Железные дороги Италии: о чем следует знать, собираясь в путешествие.
Trois ans plus tard, il exécute costumes et décors pour une troupe de Bruxelles avant de partir pour Amsterdam.	Тремя годами позже создал костюмы и декорации для брюссельской труппы, затем поехал в Амстердам.
J'ai regardé "Dirty Dancing" avant de partir.	Я смотрел "Грязные танцы" перед выездом.
M. Perryman, avant de partir...	Мистер Перриман, прежде чем уйти...
J'ai passé quelques semaines en Équateur, y compris aux Galápagos, avant de partir pour le Pérou.	Я провел несколько недель в Эквадоре, включая Галапагос, прежде чем переехать в Перу.
Mais avant de partir, sache une chose.	Но скажу еще кое-что на прощание.
Vérifiez-les deux fois avant de partir.	Дважды проверьте это, прежде чем отправлять.
Raconte-moi une histoire avant de partir.	Прежде чем ты уйдешь, расскажи мне историю.
Nous avons un bout-charge de travail à faire avant de partir.	У нас уйма работы, до поездки.
Hey, avant de partir, juste une question rapide.	Слушайте, прежде чем я уйду, хотела поинтересоваться.
Je me rappelle comment elle était avant de partir.	Я помню, как она выглядела, прежде чем уйти.

Proposez-lui de déjeuner juste avant de partir à l'école.	Позаботьтесь о том, чтобы он завтракал непосредственно перед выходом на занятия.
Faites une liste de tout ce dont vous avez besoin avant de partir.	Составьте контрольный список всех вещей, которые вы хотите сделать, прежде чем уйти.
Assurez-vous d'avoir toutes les informations nécessaires avant de partir en voyage.	Позаботьтесь о том, чтобы наладить все необходимые связи до того, как отправитесь в поездку.
Pouvez-vous trouver du travail avant de partir pour vous assurer un salaire ?	Есть ли возможность получить там работу еще до переезда, чтобы гарантировать себе заработок?
Je laisse toujours des indices avant de partir.	Да, я всегда оставляю зацепки... Да.
Attention, tout le personnel doit passer par la zone de sécurité avant de partir.	Внимание, всему персоналу завода обязательно проходить зону контроля, прежде чем уходить с объекта.
Où est ton frère ? lui demanda-t-elle avant de partir.	Что ты хочешь? - спросил мой муж перед отъездом.
Comment a-t-il travaillé avant de partir ?	Как он себя здесь реализовал до отъезда?
Je ne t'ai jamais forcé à faire quoi que ce soit, mais aujourd'hui avant de partir, je te donnerai juste un conseil dans la vie nous faisons certains choix et d'autres sont faits par Dieu.	Я ни о чем не просил тебя до сегодняшнего дня но перед уходом хочу попросить тебя в жизни мы имеем отношения но некоторые из них создаются богом.
« Tu comptes prendre une douche avant de partir ? »	Сходишь в душ прежде чем мы пойдем?
Avez-vous quelque chose à dire à Oliver avant de partir ?	Вы хотите сказать что-нибудь Оливеру, перед тем как уйдете?
Le site web regorge d'informations utiles à consulter avant de partir en voyage en Europe.	Сайты, которые полезно изучить перед поездкой в Австралию.
Bon à savoir avant de partir vers la Grèce	Это стоит знать, прежде чем отправиться в Грецию
Bon à savoir avant de partir vers la République tchèque	Полезно знать, когда вы едете в Чехию
Ouvrez la fenêtre avant de partir.	Откройте окно, когда будете уходить.
Je pensais faire une machine avant de partir.	Решил постирать перед тем, как съеду.
J'ai pensé te le montrer avant de partir.	Я подумал, перед уходом стоит зайти, показать.
Je vais te donner un dollar. si tu sautes dans le château gonflable avant de partir.	Я дам тебе доллар, если ты попрыгаешь на батуте, прежде чем уйдешь.
Levez-vous quinze minutes plus tôt chaque matin pour flâner et vous relaxer avant de partir au travail.	Встаньте 15 минут раньше каждое утро, чтобы вы могли расслабиться перед выходом из дома.
Non, j'ai encore quelques petites choses à régler ici avant de partir.	Нет, мне нужно еще кое-что сделать перед уходом.
Enfin: contrôlez minutieusement votre vélo avant de partir.	Перед выездом внимательно осмотрите свой байк.
C'est-à-dire qu'avant de partir en mission, vous devrez choisir qui emmener avec vous.	Когда вы отправляетесь на миссию, у вас будет возможность выбирать, кого брать с собой.
Bois un coup avec nous, papa, avant de partir en ville.	Выпей с нами, пап, пока мы не поехали в город.
Apprenez quelques mots italiens avant de partir !	Выучите несколько общих фраз на итальянском, прежде чем идти.

Trouvez des auberges pour votre séjour ici, et n'oubliez pas d'acheter une assurance voyage avant de partir.	Бронируйте общежития для своей поездки, и не забудьте приобрести страховку путешествий, прежде чем идти.
Validez cette information avant de partir en voyage.	Промониторьте эту информацию прежде, чем отправляться в поездку.
Va nous chercher du thé avant de partir.	Принеси нам чаю, перед отправкой.
Je dois attacher quelque chose avant de partir.	Прежде чем мы взлетим, я должен кое-что закрепить.
Est-ce que je pourrais te voir avant de partir?	Ну, может нам увидеться перед тем как я уеду?
Mais avant de partir, je veux la vérité sur les rumeurs de séparation.	Но перед тем, как я уйду, я хочу правды по поводу слухов о разводе.
Juste quelques questions avant de partir, Sheila.	Ещё пара вопросов прежде, чем вы уйдёте, Шейла.
Merci Franck, je te verrais avant de partir.	Спасибо, Фрэнк, я зайду к тебе перед отъездом.
Cependant, nous savions que le temps allait être froid et pluvieux à New York avant de partir de Taiwan.	Однако перед отъездом из Тайваня мы знали, что погода в Нью-Йорке будет холодной и дождливой.
Si tu veux, avant de partir, tu peux aller dire au revoir au Cardinal Secrétaire d'État.	Прежде чем ехать, если хочешь, можешь попрощаться с Кардиналом Первым Министром.
Elle est venue me voir avant de partir.	Она пришла, чтобы попрощаться перед отъездом.
En outre, il est utile de vous familiariser avec certaines règles avant de partir sur les routes thaïlandaises.	Кроме того, полезно ознакомиться с некоторыми правилами прежде чем вы отправитесь на тайских дорогах.
Voilà pourquoi il est si important d'acheter le bon type d'assurance voyage avant de partir.	Вот почему стоит купить правильную страховку, прежде чем идти.
Je pensais que vous y jetteriez un coup d'œil avant de partir.	Я подумала, что, быть может, вы займетесь этим перед отъездом.
Vous pourriez y jeter un œil avant de partir.	Вы могли бы прояснить этот вопрос, прежде чем покинуть столицу.
Je voudrais voir quelqu'un de chez moi avant de partir.	Хочу увидеть земляка прежде, чем умру.
chargez votre portable avant de partir.	Зарядите полностью ваш мобильный телефон перед отъездом.
Il n'y a rien d'autres que je puisse faire avant de partir?	Есть что-нибудь что я могу сделать для тебя, пока не ушел?
Elle se consacrera au divertissement des soldats qui s'entraînent dans les camps avant de partir au combat.	Она посвятила себя развлечению солдат, которые отправлялись в лагеря, прежде чем идти в бой.
Je peux prendre quelque-chose à manger avant de partir, dis ?	Могу ли я получить что-нибудь поесть, прежде чем мы уйдем?
Cependant, les voyageurs doivent prendre quelques précautions avant de partir.	Между тем путешественникам не помешает предпринять некоторые меры прежде, чем отправляться в поездку.
Apprenez une langue avant de partir.	Поэтому перед отъездом - учите язык.
Vérifiez que le véhicule est verrouillé avant de partir.	Убедитесь, что автомобиль заперт, прежде чем оставить его без присмотра.
7 astuces pour apprendre une langue avant de partir étudier à l'étranger	7 простых шагов, чтобы уехать учиться языку за границу
Je vais le faire avant de partir.	И буду это делать, пока не уйду.

Tous les malades trouvèrent leur tranquillité avant de partir, chacun d'entre eux.	Как бы то ни было, каждый пациент находил успокоение перед уходом, все как один.
Je ne suis pas sûr d'avoir le temps de ranger ma chambre avant de partir à l'école.	Я не уверен, что успею убраться у себя комнате перед уходом в школу.
Tu veux aller voir encore une fois John avant de partir?	Хочешь вернуться и еще раз посмотреть на Джона, пока мы не уехали?
<- Ce que j'aurais voulu savoir avant de partir en Islande en hiver	Рассказываем, что стоит знать перед тем, как отправиться в Англию зимой.
Vous pouvez maintenant explorer Dubaï avant de partir pour les Émirats.	Теперь вы можете познакомиться с Дубаем поближе до того, как отправиться туда с Эмирейтс.
Embrasses-tu ta femme avant de partir au travail ?	Ты целуешь жену перед уходом на работу?
Elle leur fait un signe avant de partir.	Он дает им жесткое предупреждение, прежде чем уйти.
Tu dois ouvrir ça avant de partir.	Ты должна открыть это перед тем, как уйдешь.
Et donc je dois te dire avant de partir,	И поэтому я должен сказать, пока не ушел,
Que vérifier avant de partir en vélo?	Что надо проверять перед поездкой на велосипеде?
Donna, avant de partir, je peux vous dire un mot ?	Донна, пока ты не ушла, можно тебя на секунду?
Attendons encore une heure avant de partir.	Дадим им еще час, потом отплывем.
ne partez pas avant de partir.	Не уходи раньше, чем ты уйдёшь.
Je savais que j'aurais dû refaire mon testament avant de partir.	Я знал, что должен был изменить мое завещание перед согласием отправиться на другие планеты.
J'ai finalement goûté avant de partir.	В конце концов, я попробовал до своего отлёта.
Prépares-tu tes carnets avant de partir ?	Упаковываете ли вы книги перед отправкой?
Que lire et voir avant de partir ?	Что прочесть и посмотреть перед поездкой?
Tous ont trouvé la paix avant de partir.	Но каждый из них нашел свой покой прежде, чем уйти из жизни.
A faire avant de partir de votre pays	работать, еще до отъезда из своей страны.
Je t'appellerai avant de partir.	Я позвоню, как буду выходить.
Chaque aéroport est différent, alors veuillez consulter les informations utiles relatives à votre aéroport d'arrivée avant de partir.	Все аэропорты мира разные, поэтому перед вылетом ознакомьтесь с полезной информацией о вашем пункте назначения.
Vérifiez votre itinéraire avant de partir.	Проверяйте Ваш маршрут, прежде чем выйти на улицу.
quoi faire avant de partir aux usa	Что можно сделать до отъезда в США?
Il nous rejoindra peu avant de partir en Russie.	Мы встречаемся буквально за несколько часов до того, как вы поедете в Россию.
Ce serait bien de monter sur le podium avant de partir en Europe », ajoute le grand Mark.	Было бы неплохо завоевать подиум перед возвращением в Европу», добавил Марк.

Quand c'est possible, les espions aiment savoir dans quoi ils se lancent avant de partir en mission.	При возможности, шпионы пытаются узнать на какую миссию их отправляют, перед тем как поехать на неё.
J'ai pris ma décision avant de partir.	Отец, мне нелегко было уехать.
5 règles de sécurité avant de partir en vacances	5 шагов к безопасности дома перед отъездом в отпуск
Premier maître, avant de partir, dites-moi une chose.	Главстаршина, прежде чем вы уйдете, я хотел бы узнать одну вещь.
Je rangerai les chaises avant de partir.	Я просто пойду и уберу стулья прежде, чем я уйду.
Une autre chose avant de partir.	Еще одна вещь, прежде чем вы уйдете.
Savoir bien avant de partir si vous ne voulez pas être surpris de lancer la fermeture en entier après le dîner.	Хорошо знайте перед отъездом, если вы не хотите удивляться, бросая затвор полностью после обеда.
Assurez-vous également de vérifier les conditions d'entrée requises avant de partir car elles peuvent varier en fonction des pays.	Обязательно проверьте требования к въезду перед поездкой, так как они могут отличаться в зависимости от страны.
Vérifiez la force des vents avant de partir car ils sont parfois trop forts pour pouvoir vous baigner.	Прежде чем отправиться на пляж, проверьте силу ветра, так как иногда он слишком силен для купания.
Mais j'irai tout visiter avant de partir, promis.	Я все сотру перед уходом, - пообещала.
Elle se retourna avant de partir.	Она обернулась перед тем, как уйти.
Invité à un dîner: que faut-il faire avant de partir ?	Планируем отдых: что нужно сделать перед отъездом?
J'ai encore cinq minutes avant de partir à ma prochaine réunion.	У меня есть около пяти минут, до того как мне нужно будет ехать на следующую встречу.
Tu aurais pu y penser avant de partir avec ta maitresse et de nous laisser ta femme.	Мог бы подумать об этом, когда переехал к своей любовнице, а жену бросил с нами.
Assurez-vous d'avoir tout éteint avant de partir.	Прежде чем уйти, убедитесь, что вы всё выключили.
Va aux toilettes avant de partir.	Сходи в туалет, прежде чем ехать.
Il veut vous voir avant de partir.	Она захочет видеть Его перед тем, как уйти.
Elle voulait le voir avant de partir.	Она захочет видеть Его перед тем, как уйти.
Idéalement, vous devriez télécharger et installer votre logiciel de VPN avant de partir en Chine.	В идеале вы должны скачать и установить VPN программу перед путешествием в Китай.
Et si Elia avait abandonné l'ordinateur et qu'Arkady n'a pas pu le trouver avant de partir ?	А что если Элиа не отдала ноутбук, а Аркадий не смог его найти перед тем как сбежать?

Suggérer un exemple

Suggestions qui contiennent avant de partir

de partir avant 83 avant de partir en voyage 74 mais avant de partir 66 avant de partir en vacances 60 juste avant de partir 58

faire avant de partir 50 savoir avant de partir 47

Plus de fonctionnalités avec l'app gratuite

DISPONIBLE SUR Google Play
Télécharger dans l'App Store

Traduction de **voix**, fonctionnalités **offline**, **synonymes**, **conjugaison**, **jeux** éducatifs

Résultats: 2866. Exacts: 2866. Temps écoulé: 95 ms.

Mots fréquents: 1-300, 301-600, 601-900
Expressions courtes fréquentes: 1-400, 401-800, 801-1200
Expressions longues fréquentes: 1-400, 401-800, 801-1200

A propos du dictionnaire contextuel | Téléchargez l'application | Contact | Mentions légales | Paramètres de confidentialité

Translation in context | Traducción en contexto | Tradução em contexto | Traduzione in contesto | Übersetzung im Kontext |
الترجمة في السياق | 文脈に沿った翻訳 | 情境中的译文 | Vertaling in context | תרגום בהקשר | Перевод в контексте |
Tłumaczenie w kontekście | Traducere în context | Översättning i sammanhang | İçerik tercümesi

Correcteur d'orthographe pour le français | Correcteur d'orthographe pour l'anglais | Correcteur d'orthographe pour l'espagnol |
Grammar check in English | Corrector gramatical para español

Synonymes | Conjugaison | Reverso Corporate | Kartable | Sous-titres pour films et series TV

© 2013-2022 Reverso Technologies Inc. All rights reserved.